KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3627/88

af 22. november 1988

om salg efter proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød fra visse interventionsorganer med henblik på udførsel og om ændring af forordning (EØF) nr. 569/88 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3333/88

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2248/88 [2], særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2539/84 af 5. september 1984 om særlige betingelser for visse former for salg af frosset oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med [3], ændret ved forordning (EØF) nr. 1809/87 [4], er der fastsat mulighed for at anvende en procedure i to omgange ved salg af oksekød fra interventionslagre;

visse interventionsorganer ligger inde med et stort lager udbenet interventionsoksekød; på grund af de store omkostninger, der er forbundet hermed, bør det undgås at forlænge oplagringen af kødet; produkterne kan afsættes i visse tredjelande; dette kød bør derfor udbydes til salg i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2539/84 og (EØF) nr. 2824/85 [5], idet der dog gælder visse undtagelsesbestemmelser for at tage hensyn til den situation, hvor det pågældende kød er oplagret i en anden medlemsstat;

det er nødvendigt at fastsætte en frist for udførslen af det pågældende kød; denne frist bør fastsættes under hensyn til artikel 5, litra b), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød [6], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3182/88 [7];

for at garantere udførslen af det solgte kød bør det fastsættes, at der skal stilles sikkerhed, som omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 2539/84;

det bør præciseres, at der i betragtning af de priser, der er fastsat i forbindelse med dette salg med henblik på at muliggøre afsætningen af visse stykker, ved udførsel af disse stykker ikke skal ydes de restitutioner, der periodisk fastsættes for oksekød; af samme årsag bør også tillægskode 7034, del 3, bilag I, til forordning (EØF) nr. 1852/88 af 1. juli 1988 om fastsættelse af monetære udligningsbeløb for landbrugssektoren samt visse koefficienter og kurser for anvendelse heraf [8], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3413/88 [9], anvendes;

i artikel 2, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3155/85 af 11. november 1985 om forudfastsættelse af monetære udligningsbeløb [10], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3521/88 [11], fastsættes det, at det monetære udligningsbeløb kun kan forudfastsættes, når eksportrestitutionen er forudfastsat; det forhold, at der ikke er fastsat restitutioner for de ovennævnte stykker, gør det umuligt at opfylde dette krav; af billighedsgrunde bør der dog afviges fra dette krav, således at udligningsbeløbene for disse stykker kan forudfastsættes;

produkter, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er bestemt til udførsel, falder ind under bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 569/88 [12], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3333/88 [13]; nævnte forordnings bilag I vedrørende påtegninger bør suppleres;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3333/88 bør ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

---

[1] EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.
[2] EFT nr. L 198 af 26. 7. 1988, s. 24.
[3] EFT nr. L 238 af 6. 9. 1984, s. 13.
[4] EFT nr. L 170 af 30. 6. 1987, s. 23.
[5] EFT nr. L 268 af 10. 10. 1985, s. 14.
[6] EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.
[7] EFT nr. L 283 af 18. 10. 1988, s. 13.
[8] EFT nr. L 167 af 1. 7. 1988, s. 1.
[9] EFT nr. L 300 af 1. 11. 1988, s. 1.
[10] EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 22.
[11] EFT nr. L 307 af 12. 11. 1988, s. 28.
[12] EFT nr. L 55 af 1. 3. 1988, s. 1.
[13] EFT nr. L 295 af 28. 10. 1988, s. 34.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der gennemføres salg af en del af det danske, italienske, franske, irske og Det Forenede Kongeriges interventionsorgans lagre af udbenet oksekød.

Kødet skal udføres.

Salget finder sted i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2539/84 og (EØF) nr. 2824/85, jf. dog bestemmelserne i nærværende forordning.

Som undtagelse fra artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2824/85 kan der også gives tilladelse til reemballering af kød, der er oplagret uden for den medlemsstat, som det interventionsorgan, der ligger inde med kødet, henhører under.

Kommissionens forordning (EØF) nr. 985/81 (1) finder ikke anvendelse på dette salg.

2. De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede kvaliteter og minimumspriser er anført i bilag I til nærværende forordning.

3. Der vil ikke blive taget hensyn til bud, som interventionsorganerne modtager efter den 28. november 1988, kl. 12.00.

4. Der kan indhentes oplysninger om mængder og oplagringssted på de adresser, der er anført i bilag II.

Artikel 2

1. Den i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede overtagelsesfrist på to måneder ændres til tre måneder.

2. Udførsel af de i artikel 1 omhandlede produkter skal finde sted senest seks måneder efter købekontraktens indgåelse.

Artikel 3

1. Den i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed fastsættes til 10 ECU/100 kg.

2. Den i artikel 5, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed fastsættes til:

— 600 ECU/100 kg for kød, der er omhandlet i punkt 1, litra a), punkt 2, litra a), punkt 3, litra a), punkt 4, litra a), og punkt 5, litra a), i bilag I

— 400 ECU/100 kg for kød, der er omhandlet i punkt 1, litra b), punkt 2, litra b), punkt 3, litra b), punkt 4, litra b), og punkt 5, litra b), i bilag I.

Artikel 4

For kød, der er omhandlet i punkt 1, litra b), punkt 2, litra b), punkt 3, litra b), punkt 4, litra b), og punkt 5, litra b), i bilag I, og som sælges i henhold til nærværende forordning:

a) ydes der ingen eksportrestitution

b) anvendes tillægskode 7034, del 3, bilag I, til forordning (EØF) nr. 1852/88

c) kan det monetære udligningsbeløb forudfastsættes som undtagelse fra artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3155/85.

Såfremt den i litra c) omhandlede mulighed udnyttes, gælder følgende:

— ansøgningen om forudfastsættelse skal indgives samtidigt med ansøgningen om eksportlicens

— ansøgningen om forudfastsættelse skal være ledsaget af den pågældende salgskontrakt

— eksportlicensen kan kun anvendes for interventionskød

— i eksportlicensens rubrik 18a anføres følgende påtegning på et af Fællesskabets officielle sprog:

  — Válido únicamente para carnes de intervención vendidas con arreglo al Reglamento (CEE) nº 3627/88
  — Kun gyldig for interventionskød solgt i henhold til forordning (EØF) nr. 3627/88
  — Nur gültig für Interventionsfleisch — Verkauf gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 3627/88
  — Ισχύει μόνο για τα κρέατα παρέμβασης που πωλούνται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3627/88
  — Valid only for intervention meat sold under Regulation (EEC) No 3627/88
  — Seulement valable pour les viandes d'intervention vendues sous règlement (CEE) nº 3627/88
  — Valido esclusivamente per carni di intervento vendute a norma del regolamento (CEE) n. 3627/88
  — Uitsluitend geldig voor vlees uit de interventievoorraden dat wordt verkocht in het kader van Verordening (EEG) nr. 3627/88
  — Apenas válido para carne de intervenção vendida nos termos do Regulamento (CEE) nº 3627/88.

Artikel 5

Forordning (EØF) nr. 569/88 ændres således:

I bilagets del I »Produkter, som skal udføres i den stand, hvori de udtages fra interventionslager« tilføjes følgende punkt 38 og tilhørende fodnote:

(1) EFT nr. L 99 af 10. 4. 1981, s. 38.

»38. Kommissionens forordning (EØF) nr. 3627/88 af 22. november 1988 om salg efter proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød fra visse interventionslagre med henblik på udførsel [38].

[38] EFT nr. L 316 af 23. 11. 1988, s. 34.«

Artikel 6

Forordning (EØF) nr. 3333/88 ophæves.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft den 28. november 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. november 1988.

På Kommissionens vegne
Frans ANDRIESSEN
Næstformand

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1) (2) — Mindstepriser i ECU/ton (1) (2) — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1) (2) — Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο (1) (2) — Minimum prices expressed in ECU per tonne (1) (2) — Prix minimaux exprimés en Écus par tonne (1) (2) — Prezzi minimi espressi in ECU per tonnellata (1) (2) — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per ton (1) (2) — Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1) (2)

1. DANMARK

a) Mørbrad med bimørbrad	6 000
Filet med entrecôte og tyndsteg	2 300
Inderlår med kappe	2 275
Tykstegsfilet med kappe	2 275
Klump med kappe	2 275
Yderlår med lårtunge	2 275
b) Bryst og slag	700
Øvrigt kød af forfjerdinger	1 200
Skank og muskel sammenhængende	1 000

2. FRANCE

a) Filet	3 300
Faux filet	2 000
Tende de tranche	2 400
Tranche grasse	2 400
Rumpsteak	1 800
Gîte à la noix	2 400
Entrecôte	1 800
b) Caisse B	600
Jarret	1 000
Caisse C	700
Caisse A	1 200
Boule de gîte	1 000
Bavette	800

3. IRELAND

a) Fillets	6 000
Striploins	2 300
Insides	2 400
Outsides	2 400
Knuckles	2 400
Rumps	2 400
Cube rolls	2 500
b) Shins and shanks	1 000
Shanks	1 000
Shins	1 000
Plates and flanks	700
Forequarters	1 200
Flanks	700
Plates	700
Briskets	1 000
Shanks and/or shins	1 000
Flanks and/or plates	700

4. ITALIA

a) Filetto	5 500
Roastbeef	2 300
Scamone	2 050
Fesa esterna	2 050
Fesa interna	2 050
Noce	2 050
Girello	2 050
b) Geretto pesce	950
Collo sottospalla	1 000
Spalle geretto	950
Pancira	700
Petto	950

5. UNITED KINGDOM

a) Striploins	2 300
Topsides	2 400
Silversides	2 400
Thick flanks	2 400
Rumps	2 400
b) Hindquarter skirts	1 000
Shins and shanks	1 000
Clod and sticking	1 200
Ponies	1 200
Pony parts	1 000
Thin flanks	700
Forequarter flanks	700
Briskets	1 000
Foreribs	1 200

(1) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1805/77.

(1) I tilfælde, hvor varerne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(1) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(1) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) nº 1805/77.

(1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(1) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 1805/77.

(2) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(2) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.

(2) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(2) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 2173/79.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

DANMARK:
Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
1360 København K
Tlf. 01 92 70 00, telex 15137 DK

ITALIA:
Azienda di Stato per gli interventi
nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro 81, Roma
Tel. 495 72 83 — 495 92 61
Telex 613003

FRANCE:
OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 260643

IRELAND:
Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM:
Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848302